

QURAN

Word-by-Word Study Guide
(Arabic-English)

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Prof. Dr. Abdurahim Cao

Copyrighted but FREE for personal study of the Quran

Copyright @2025. All Rights Reserved.

Quran Study Guide Materials
Compiled and Prepared
by

Prof. Dr. Abdurahim Cao

as his personal study guides. It is now
shared to anyone, Muslims and
non-Muslims, who may need
them to learn the Quran.

www.quranstudyguide.com

Prof. Dr. Cao, DBA, is a university researcher and
a full pledged professor of management and technology
at Bulacan State University, Philippines.

He is also known as Prof. Dr. Almario Epifanio Cao,
at the university. He has presented/published researches in
management and technology at various local, national and
international fora. He reverted to Islam in 2012, in his 50s,
after attempting to disprove and discredit the
teachings of Islam and the Quran.

القرآن الكريم

هدية خادم الحرمين الشريفين
للملك عبد الله بن عبد العزيز آل سعود
إلى صاحب بيت الله الحرام

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا
its back on He would not they have earned for what the people Allah (were to) punish And if
 مِنْ دَابَّةٍ وَلَٰكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا
And when appointed a term till He gives them respite But creature any
 جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا
All-Seer His slaves is Allah then indeed their term comes

Surah Ya-Sin (Mk)

سُورَةُ يٰس

36

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يٰس ۝ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ۝ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝ عَلَى
On the Messengers (are) among Indeed, you the Wise By the Quran Ya Seen
 صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۝ تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ۝ لِتُنذِرَ قَوْمًا
a people That you may warn the Most Merciful (of) the All-Mighty A revelation Straight a Path
 مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ۝ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ
most of them upon the word (has) Certainly (are) heedless so they their forefathers were warned not
 فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَىٰ
(are up) to and they iron collars their necks on have placed Indeed We believe (do) so they
 الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُونَ ۝ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا
a barrier before them from And We have made (are with) heads raised up so they the chins
 وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ۝ وَسَوَاءٌ
And it (is) same see (do) so they and We covered them a barrier behind them and
 عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ إِنَّمَا تُنذِرُ
you (can) warn Only they will believe not warn them (do) or whether you warn them to them
 مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبَ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ
(him) who follows of forgiveness So give him glad tidings in the unseen the Most Gracious and fears the Reminder
 وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ۝ إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا
they have what sent before and We record (to) the dead give life [We] [We] Indeed, We noble and a reward
 وَءَاثَرَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ۝

وَأَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ
the Messengers came to it when (of) the city (of the) companions an example to them And set forth

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا
and they said with a third so We strengthened them they denied both of them (Messengers) to them We sent When

إِنَّا إِلَيْكُمْ مُّرْسَلُونَ ۖ قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا
like us human beings (are) but you Not They said (are) Messengers to you Indeed We

وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنَّ أَنْتُمْ لَأَتَكْذِبُونَ ۖ قَالُوا
They said lying (are) but you Not thing any Most Gracious has revealed and not

رَبَّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ۖ وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ
the conveyance except (is) on us And not (are) surely Messengers to you that we knows Our Lord

الْمُبِينُ ۖ قَالُوا إِنَّا نَطِيرُ نَابِكُمْ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ
surely, we will stone you you desist not If from you see an evil omen Indeed we They said clear

وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ أَإِنْ
Is it because (be) with you! Your evil omen They said painful a punishment from us and surely will touch you

ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ۖ وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ
(of) the city farthest end from And came transgressing (are) you Nay you are admonished?

رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَاقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ۖ اتَّبِعُوا
Follow the Messengers Follow O my People! He said running a man

مَنْ لَا يَسْأَلْكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ۖ وَمَالِيَ لَا أُعْبُدُ
I worship (that) not (is) And what (are) rightly guided and they any payment ask (of) you (do) who not (those)

الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۖ أَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً
gods? besides Him Should I take you will be returned? and to Whom created me the One Who

إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا
(in) anything their intercession [from] me will not any harm the Most Gracious intends for me If

وَلَا يُنْقِذُونِ ۖ إِنَّي إِذَا لَفِيَ ضَلَالٌ مُّبِينٌ ۖ إِنَّي ءَامَنْتُ
[I] have believed Indeed, I clear an error surely would then Indeed, I they (can) save me and not

بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ ۖ قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمِي
my people I wish He said Paradise Enter It was said so listen to me in your Lord

يَعْلَمُونَ ۖ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ۖ

* وَمَا أَنْزَلْنَاهُ عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا
 and not the heaven from host any after him his people upon We sent down And not
 كُنَّا مُنْزِلِينَ ۚ (٢٨) إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ
 (were) extinguished They then behold! one a shout but it was Not (to) send down were We
 (٢٩) يَحْسَرَةُ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ
 him they did but Messenger came to them the servants! for Alas
 [mock at him]
 يَسْتَهْزِءُونَ ۚ (٣٠) الْمُرِيرُواكُمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ
 the generations? of before them We destroyed how many they see Do not mock [mock at him]
 أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ۚ (٣١) وَإِنْ كُلُّ لَمَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ
 (will be) brought before Us together then all And surely will not return to them That they
 (٣٢) وَءَايَةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيِّتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا
 grain from it and We bring forth We give it life dead (is) the earth for them And a Sign
 فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ۚ (٣٣) وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ
 date-palms of gardens therein And We placed they eat and from it
 وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ
 its fruit of That they may eat the springs of in it We caused to and and grapevines
 وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ۚ (٣٤) سُبْحَانَ الَّذِي
 (to) the One Who Glory be they be grateful? So will not their hands made it And not
 خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ
 themselves and of the earth grows of what all (in) pairs created
 وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ۚ (٣٥) وَءَايَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ
 the day from it We withdraw (is) the night for them And a Sign they know not and of what
 فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ۚ (٣٦) وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا
 for it to a term appointed runs And the sun (are) those in darkness They Then behold!
 ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۚ (٣٧) وَالْقَمَرَ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ
 until phases We have ordained for it And the moon the All-Knowing (of) the All-Mighty (is the) Decree That
 عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ۚ (٣٨) لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ
 it overtakes that for it is permitted the sun Not the old like the date stalk it returns
 الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ۚ (٣٩)

وَعَايَةٌ لَهُم أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾ وَخَلَقْنَا
And We created laden the ship in their offspring We carried (is) for them And a Sign that

لَهُمْ مِّنْ مِّثْلِهِ مَآئِرُكُونَ ﴿٤٢﴾ وَإِن نَّشَأْنُغْرِقْهُمْ فَلَا يَصْرِخْ لَهُمْ
for them (would be) then not We could drown them We will And if they ride what (the) likes of it from for them

وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ ﴿٤٣﴾ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٤﴾ وَإِذَا
And when a time for and provision from Us (by) Mercy Except would be saved they and not a responder to a cry

قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ
receive mercy so that you may (is) behind you and what (is) before you what Fear to them it is said [your hands] [between]

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِّنْ آيَةٍ مِّنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا
from it they but (of) (the) Signs from a Sign of comes to them And not their Lord

مُعْرِضِينَ ﴿٤٥﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا الَّذِينَ
those who Said Allah (has) provided you from what Spend to them it is said And when turn away

كَفَرُوا وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْطِعِم مِّنْ لَّوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ وَإِن
Not He would have fed him? Allah willed if whom Should we feed believed to those who disbelieved

أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ
you are if promise this When (is) And they say clear an error in except (are) you

صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾ مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ
while they it will seize them one a shout except they await Not truthful?

يَخِصِّمُونَ ﴿٤٩﴾ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ
their people to and not (to) make a will they will be able Then not are disputing

يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ
their Lord to the graves from They and behold the trumpet (in) And will be blown they (can) return

يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾ قَالُوا أَيَوِيلَنَا مَن بَعَثَنَا مِن مَّرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ
(had) promised what This (is) our sleeping place? from has raised us Who O woe to us! They (will) say [they] will hasten

الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾ إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً
a shout but it will be Not the Messengers and told (the) truth the Most Gracious

وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾ فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ
will be wronged not So this Day (will be) brought before Us all They so behold! single

نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾
do you used (to) (for) what except will be recompensed and not (in) anything a soul



إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَكَّهُونَ ﴿٥٥﴾ هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ
 and their spouses They (in) amusement will be occupied [in] this Day (of) Paradise (the) companions Indeed
 فِي ظِلَالٍ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِبُونَ ﴿٥٦﴾ لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ
 (are) fruits therein For them reclining [the] couches on shades in
 وَلَهُمْ مَا يَدْعُونَ ﴿٥٧﴾ سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٨﴾ وَأَمْتَزُوا
 But stand apart Most Merciful a Lord from A word Peace they call for (is) what ever and for them
 الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمَجْرُمُونَ ﴿٥٩﴾ أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَىءَ آدَمَ
 of Adam! O Children upon you I enjoin Did not criminals! O today
 أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦٠﴾ وَأَنْ
 And that clear an enemy (is) for you indeed, he the Shaitaan worship (do) not That
 أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾ وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ
 from you he led astray And indeed Straight (is) a Path This Me? you worship
 جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي
 which (the) Hell This (is) use reason? you Then did not great a multitude
 كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾ أَصَلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾
 disbelieve you used to because today Burn therein promised you were
 الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ
 their feet will bear and their hands and will speak to Us their mouths, [on] We will seal This Day
 بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ
 their eyes [over] We (would have) surely obliterated We willed And if earn they used to about what
 فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ
 surely, We (would have) We willed And if (could) they see? then how (to find) the path then they (would) race
 عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ
 return and not to proceed they would have been able then not their places in
 وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾
 they use intellect? Then will not the creation in We reverse him We grant him And (he) whom long life
 وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْءَانٌ مُبِينٌ
 clear and a Quran a Reminder (is) except it Not for him it is befitting and not [the] poetry We taught him And not
 لِيُنْذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾
 the disbelievers against the Word may be proved true alive is who To warn

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا
 [for them] then they cattle Our hands have made from what for them [We] created that We they see Do not
 مَلِكُونَ ﴿٧١﴾ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ
 they eat and some of them they ride them some of them for them And We have tamed them (are the) owners?
 وَلَهُمْ فِيهَا مِنْفَعٌ وَمَشَارِبٌ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٢﴾ وَاتَّخَذُوا
 But they have taken they give thanks? so (will) not and drinks (are) benefits therein And for them
 مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهًا لَعَلَّهُمْ يُنْصَرُونَ ﴿٧٣﴾ لَا يَسْتَطِيعُونَ
 they are able Not be helped that they may gods Allah besides
 نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُونَ ﴿٧٤﴾ فَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ
 their speech grieve you So (let) not (who will) be brought (are) hosts for them but they to help them
 إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٥﴾ أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا
 that We [the] man see Does not they declare and what they what [We] know Indeed, We
 خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٧٦﴾ وَضَرَبَ لَنَا
 for Us And he sets forth clear (is) an opponent He Then behold! a semen-drop from [We] created him
 مَثَلًا وَلَنَسِيَ خَلْقَهُ وَقَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾
 (are) decomposed? while they (to) the bones will give life Who He says his (own) creation and forgets an example
 قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ
 All-Knower creation (is) of every and He time (the) first produced them Who He will give them life Say
 الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ
 You and behold! fire [the] green the tree from for you made The One Who
 مِنْهُ تُوقَدُونَ ﴿٨٠﴾ أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
 and the earth the heavens created (He) Who Is it not ignite from it
 بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾
 the All-Knower Supreme Creator and He Yes, (the) like of them create [that] to Able
 إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ وَكُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾
 and it is Be to it He says that a thing He intends when His Command Only
 فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾
 you will be returned and to Him things all dominion Whose hand the One Who So glory be